

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **34 (1987)**

Heft 10

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

de service dans la protection civile. En revanche, ceux qui font un cours préparatoire pour cadres, restent trois jours dans le canton d'Uri. Il est vraisemblable que tous les exercices prévus jusqu'à fin novembre se dérouleront dans le canton d'Uri.

Thomas Demuth, LNN

Spontanément prêts à accomplir tous les travaux

«L'offre d'aide immédiate et spontanée n'est pas la seule expérience extrêmement positive que nous avons faite, explique Werner Senn, Chef de l'Office cantonal de la protection civile d'Uri.

OPC de Windisch: engagement de catastrophe dans la vallée de Conches

(nn) A la suite des premières inondations survenues dans la vallée de *Poschiavo*, le conseil communal de Windisch a donné 5000 francs pour la réparation des dommages dus aux intempéries. Puis vinrent les secondes intempéries, encore plus dévastatrices dans diverses parties du pays. C'est ainsi que Geschinen, la commune sur le territoire de laquelle se trouve la maison de vacances de Windisch, et les collectivités voisines, en particulier Münster, ont été gravement frappées. Ces événements ont amené *Walter Tschudin*, Chef local de la protection civile de Windisch, à se demander s'il ne serait pas possible de fournir une aide manuelle supplémentaire, dans le cadre de l'OPL. Les pre-

En effet, poursuit-il, on a pu remarquer des progrès évidents, en comparaison des actions de secours menées en 1977, où les défauts de structure des cadres se sont faits sentir à maintes reprises». Aujourd'hui cette structure des cadres est au point. Elle facilite l'action aussi bien de ceux qui ont été engagés pour secourir, que de ceux qui sont touchés par les sinistres. Les problèmes résultent cependant de ce que les engagements, dans des cours de deux jours seulement, provoquent d'énormes pertes de temps pour la mise en action et l'accoutumance des participants.

Arnold Bissig, Chef de l'instruction du canton d'Uri, complète les déclarations ci-dessus en soulignant: «*Les gens qui viennent ici pour apporter leur aide sont prêts à accomplir toutes sortes de travaux* et acceptent d'être envoyés là où la nécessité se fait sentir. Dans la partie basse du canton, il s'agit avant tout de travaux de déblaiement, en revanche dans la partie supérieure, il faut réaménager les cours d'eau et remettre en état les infrastructures des communes. Ce sont des travaux pénibles, qui exigent un engagement total dans des conditions inhabituelles.»

La protection civile aide Poschiavo à se débarrasser des eaux

27 casques jaunes de Neuenhof, répartis en cinq groupes, ont travaillé durant une semaine à la remise en état de trois objets. Un premier groupe s'est employé à dégager une *station de transformateurs ensevelie* sous des gravats, de la boue et du bois. Une autre a travaillé avec le service cantonal des constructions de Zurich, à nettoyer les canalisations et les eaux. Mais la tâche principale des gens de Neuenhof a été de remettre en état le *lit d'un ruisseau*, qui était complètement enseveli sous des décombres et submergé. Les trois groupes, qui ont été engagés dans cette opération, ont dû commencer par libérer le lit du ruisseau à l'aide d'excavatrices et de pelleteuses. (BT) ▲

Pour prévenir des dégâts d'eau onéreux:

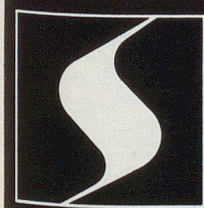
Déshumidificateurs

Gamme étendue d'appareils efficaces, d'un emploi très varié - caves, entrepôts, habitations, installations de protection civile, etc. Exploitation entièrement automatique, consommation d'énergie minime.

Demandez-nous la documentation détaillée.

Krüger + Co.
1010 Lausanne, Tél. 021 32 92 90
Succursales: Münsingen BE,
Hofstetten SO, Degersheim SG,
Dielsdorf ZH, Gordola TI,
Küssnacht am Rigi, Samedan

KRÜGER



sicli

Alle Geräte für
die Brandbekämpfung

Tout matériel
de lutte contre le feu

Tutto il materiale
per la lotta contro il fuoco

Schlieren
(01) 730 62 55
Bern
(031) 21 06 26
Genève
(022) 42 18 18
Lugano
(091) 51 07 06